



BEAM 11 mm

VECTOR 12.5 mm

LOW STRETCH KERNMANTEL ROPE
CORDES SEMI-STATIQUES

CE 0082

EN 1891
type A

XF 494 - 2023

NFPA

Washing before first use - see chapter 5
Lavage avant utilisation- voir chapitre 5

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

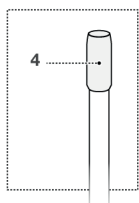
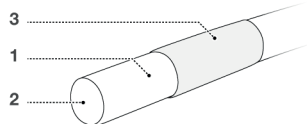
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

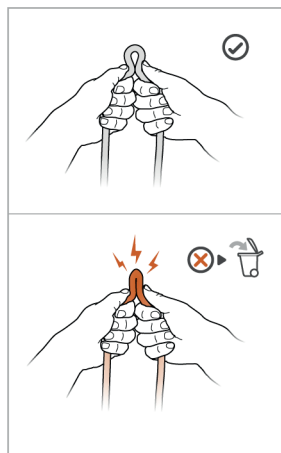


PPE checking
Vérification EPI

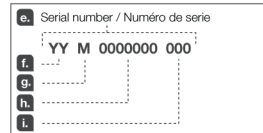
PETZL.COM



Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR 38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024
Petzl Distribution

Made in
Czech Republic



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

China standards / 中国标准

BEAM 11mm : XF 494-2023: FZL-S-Q11
VECTOR 12.5mm : XF 494-2023: FZL-S-T12.5

When operating under the XF 494-2023 standard, the rope must be inspected by a competent person, according to the inspection procedures and operating procedures described at Petzl.com, before and after each use.

当根据XF 494-2023标准操作时，绳索必须由一名有资质的人员按照Petzl.com网站上所描述的检查步骤和操作过程进行检查

4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

5. Washing before first use Lavage avant première utilisation

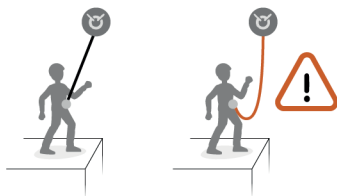
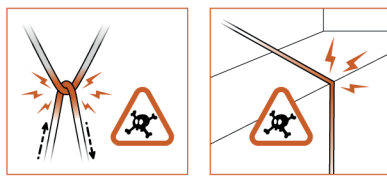


Your rope must be washed before first use. / Votre corde doit être lavée avant première utilisation.

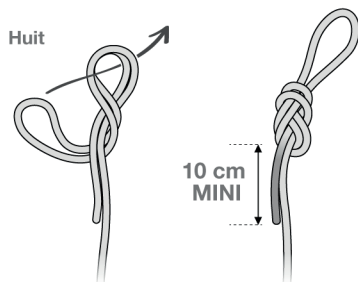
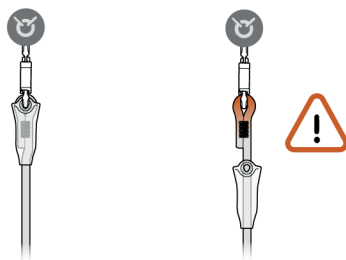
Performance / Performances	BEAM 11 mm	VECTOR 12,5mm  (option)
1. Standard / 1. Norme	EN 1891 type A	EN 1891 type A
2. Diameter (mm) / 2. Diamètre (mm)	11,3	12,7
3. Sheath slippage (%) / 3. Glissement de la gaine (%)	1,6	0
4. Elongation between 50 to 150 daN (%) / 4. Allongement entre 50 et 150 daN (%)	2,5	2,4
5. Mass of the sheath (%) / 5. Masse de la gaine extérieure (%)	38	45
Mass of the core (%) / Masse de l'âme (%)	62	55
6. Mass per unit length (g/m) / 6. Masse par unité de longueur (g/m)	90	113
7. Static strength without knots / Minimum Breaking Strength : (kN) 7. Résistance statique sans extrémités préparées : (kN)	40	45
8. Static strength with figure eight knots at the ends (kN) / 8. Résistance statique avec noeuds de huit aux extrémités (kN)	20	25
9. Static strength with sewn termination (kN) / 9. Résistance statique avec terminaison cousue (kN)	X	34
10. Shrinkage (%) / 10. Rétraction (%)	0,1	0,3
11. Number of carriers / 11. Nombre de fuseaux	32	32

6. Precautions for use Précautions d'usage

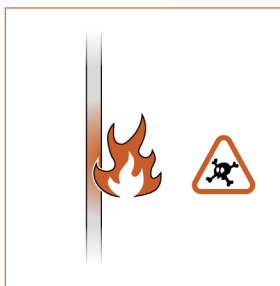
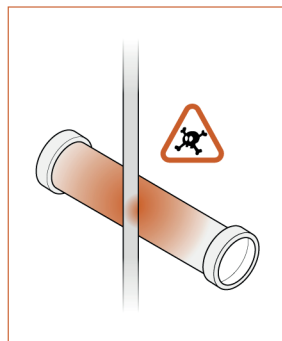
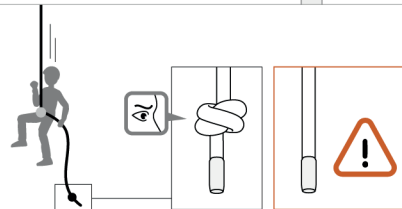
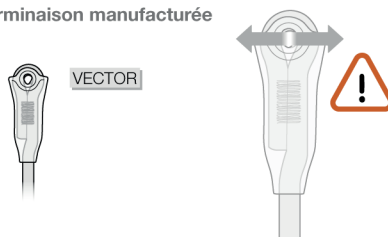
Sharp edges / Friction
Arêtes tranchantes / Frottements



Rope ends (example)
Extrémités de cordes (exemple)



Terminaison manufacturée



7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / Numéro de série



B. Markings Marquage



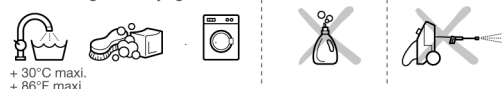
C. Acceptable T° T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com



CORDE DE SECURITE

BEAM 11mm

CLASS: **GENERAL-USE ROPE**

CHARGE MINIMALE DE RUPTURE: **40 kN**

DIAMETRE: **11 mm**

TYPE DE FIBRES: **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION SOUS 1.35 kN - 300 lbf: **2.4 %**

ELONGATION SOUS 2.7 kN - 600 lbf: **4.6 %**

ELONGATION SOUS 4.4 kN - 1000 lbf: **6.6 %**

KNOTABILITY: **0.3**

FORCE D'ARRÊT DE CHUTE MAXIMUM SELON

LE TEST CI1801-2017: **6.6 kN**

VECTOR 12.5 mm

CLASS: **GENERAL-USE ROPE**

CI1801-2017

CHARGE MINIMALE DE RUPTURE: **45 kN**

DIAMETRE: **12.5 mm**

TYPE DE FIBRES: **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION SOUS 1.35 kN - 300 lbf: **2.2 %**

ELONGATION SOUS 2.7 kN - 600 lbf: **4.3 %**

ELONGATION SOUS 4.4 kN - 1000 lbf: **6.5 %**

ELONGATION SOUS 4.5 kN - 1012 lbf: **6.7 %**

KNOTABILITY: **0.3**

FORCE D'ARRÊT DE CHUTE MAXIMUM SELON

LE TEST CI1801-2017: **5.8 kN**

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées.

Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

CONFORME AUX EXIGENCES POUR TERMINAISONS COUSUES MANUFACTUREES DE LA NFPA 1983, NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



TERMINAISON COUSUE MANUFACTUREE (Optionnel)

VECTOR 12.5 mm

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : **34 kN**

TYPE DE FIL : **POLYESTER**



LIFE SAFETY ROPE

BEAM 11 mm

CLASS: **GENERAL-USE ROPE**

MINIMUM BREAKING STRENGTH : **40 kN**

DIAMETER: **11 mm**

TYPE OF FIBER: **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: **2.4 %**

ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: **4.6 %**

ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: **6.6 %**

KNOTABILITY: **0.3**

FALL ARREST PEAK FORCE ACCORDING

TO CI1801: **6.6 kN**

VECTOR 12.5 mm

CLASS: **GENERAL-USE ROPE**

CI1801-2017

MINIMUM BREAKING STRENGTH : **45 kN**

DIAMETER: **12.5 mm**

TYPE OF FIBER: **POLYESTER, POLYAMID**

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: **2.2 %**

ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: **4.3 %**

ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: **6.5 %**

ELONGATION AT 4.5 kN - 1012 lbf: **6.7 %**

KNOTABILITY: **0.3**

FALL ARREST PEAK FORCE ACCORDING

TO CI1801: **5.8 kN**

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding life safety rope and manufacturer-supplied eye terminations can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

MEETS THE MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATIONS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION (optional)

VECTOR 12.5 mm

MINIMUM BREAKING STRENGTH: **34 kN**

THREAD FIBER: **POLYESTER**

本取扱説明書（テキストおよび図）は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

ヨーロッパ規格 EN 1891:1998 (ローストレッチカーンマントルロープ) に適合しています。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) ロープ末端のマーキング、(4) マーキングスリーブ

主な素材: ナイロン、ポリエステル

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。

警告: 使用頻度によつては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。

個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください (図参照)。

触診により、芯が損傷している箇所 (かたい箇所、柔らかい箇所等) を見つけることができます。

縫製処理済みの末端の状態 (摩耗、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷) およびプラスチックスリーブの状態 (例: 変形、切れ目等) を確認してください。

使用中の注意点

本製品の状態およびシステムの他の器具との連結を定期的に確認することは重要です。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

ロープを損傷させるような鋭利な角や摩擦に注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパ規格 EN 12275、EN 362 適合のカラビナ)。

使用する器具とロープが、併用できることを確認してください (各器具の取扱説明書で確認してください)。

ロープ調節器具を使用する場合、ロープの直径が器具と併用可能であることを確認してください (ロープ調節器具のマーキングを確認してください)。

警告: 新しいロープは滑りやすいので注意してください。ビレイ器具や下降器のブレーキの効きがいつもより悪くなるかもしれません。新しいロープを使用する際は、まずその使用感に慣れるようにしてください。

警告: カラビナやその他のロープと接触する器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。

5.CE EN 1891 タイプ A: 初回使用前の洗浄

初回の使用前に洗う必要があります: 常温の水に 24 時間浸した後、完全に自然乾燥させてください。

6.使用上の注意

警告: タイプ B 適合ロープは、タイプ A 適合ロープと比べ、性能レベルが低くなります (擦れ、切れ、使用による摩耗等の影響をより受けやすい)。

墜落のリスクを減らすように、できる限り注意する必要があります。

ロープアクセスやワークポジショニングでの使用には、タイプ B のロープよりもタイプ A のロープの方が適しています。

使用環境

警告: 化学物質、熱、擦れ、紫外線、鋭利な角により、ロープが損傷する可能性があります。

必要に応じて、ローププロテクターまたは中間支点をういてください。

器具の状態に疑問がある場合、(株) アルテリア (TEL: 04-2968-3733) にご相談ください。

経年変化

警告: ロープは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 15 % 縮むことがあります。ロープの長さを定期的に確認してください。

氷結と濡れ

ロープが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。また、ビレイ器具や下降器でのコントロールも難しくなります。

下降

特定の状況下では、ロープの末端にノットを作る必要があります。

速く下降しすぎないようにしてください。やけどをする危険性があり、またロープも傷みやすくなります。

ロープのカット

ロープをカットして使用する場合は、全てのロープの末端に正確な長さおよび必要な情報をマーキングしてください。

ロープをカットする場合、ユーザーの責任においてカット後の長さを測定し、新たなマーキングをする必要があります。

ロープのカットおよび長さの測定は UIAA の規定に沿って行い、またロープの耐用年数中にロープが縮むことに対応するため、3 % のマージンを取っておくことを推奨します。

カットしたロープには、必ず取扱説明書のコピーを 1 部ずつ付けてください。

ロープの末端

8 の字結び等のノットを使用してください。

誤って熱や炎にさらされた場合

80 °C 以下の周囲温度でロープを使用してください。80 °C を超える熱または炎にさらさないでください。

7.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- リードクライマーのビレイには、EN 892 規格に適合したダイナミックロープの使用を推奨します

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

ユーザーと支点との間に、ロープのたるみが生じないようにしてください

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、炎や化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意。

化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。

E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、

改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認証機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.ロープのタイプ - m.素材 - n.NFPA 認証機関 - o.製造年 - p.製造期 (四半期) - q.製造者名 - r.モデル名 - s.製造日 (月 / 年)

性能

- 1.規格
 - 2.直径 (mm)
 - 3.外皮のずれ (%)
 - 4.伸び率 50 ~ 150 daN (%)
 - 5.外皮率 (%)
 - 6.重量 (g/m)
 - 7.破断強度 (結び目や縫製処理を含まない) (kN)
 - 8.破断強度 (静荷重、末端に 8 の字結び) (kN)
 - 9.破断強度 (静荷重、縫製処理済みの末端) (kN)
 - 10.収縮率 (%)
 - 11.外皮の燃系数
- NFPA 規格情報:
- 1.35 kN での伸び率 (%)
 - 2.7 kN での伸び率 (%)
 - 4.4 kN での伸び率 (%)